

**Az Európai Közösségek Bizottsága által a Holland Királyság ellen 2005. június 9-én benyújtott kereset**

(C-247/05. sz. ügy)

(2005/C 217/51)

(Az eljárás nyelve: holland)

Az Európai Közösségek Bizottsága (képviselik: Minas Konstantinidis és Michel van Beek, a Jogi Szolgálat tagjai) 2005. június 9-én keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához a Holland Királyság ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy a Bíróság:

- állapítsa meg, hogy a Holland Királyság nem teljesítette a környezetszennyezés integrált megelőzéséről és csökkentéséről szóló, 1996. szeptember 24-i 96/61/EK irányelv<sup>(1)</sup> 2. cikkének 6. és 11. pontja, 5. cikkének (1) bekezdése, 9. cikkének (3)–(6) bekezdése, 13. cikke (2) bekezdésének második francia bekezdése, 14. cikkének második francia bekezdése, és az irányelv III. és IV. melléklete alapján fennálló kötelezettségeit, mivel az irányelvet nem szabályszerűen ültette át;
- kötelezze a Holland Királyságot a költségek viselésére.

*Jogalapok és fontosabb érvek:*

A holland kormány azt állítja, hogy időben elfogadta azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen az irányelvnek, és az előkészületben lévő törvényjavaslat kizárólag az irányelv egyes részeinek megvilágítását és magyarázatát szolgálja.

A Bizottság arra utal, hogy a Bíróság gyakran egy állandó formulát használ annak leírására, milyen módon kell a tagállamoknak az irányelveket átültetniük a nemzeti jogba. A C-361/88. sz. Bizottság kontra Németország ügyben 1991. május 30-án meghozott ítéletében (EBHT 1991., I-2567.) a Bíróság a következő megfogalmazást használta:

„...az irányelv nemzeti jogba történő átültetése nem követeli meg feltétlenül rendelkezéseinek kifejezett, különös törvényi rendelkezésben történő formális és szó szerinti visszaadását; az adott irányelv tartalmától függően elég lehet egy általános jogi keret meghatározása, ha ez elegendően világosan és egyértelműen biztosítja az irányelv maradéktalan alkalmazását annak érdekében, hogy – amennyiben az irányelv az egyes jogalanyok számára jogokat biztosít – a kedveményezettek minden jogukkal tisztában legyenek, és azokat szükség esetén a nemzeti bíróságok előtt érvényesíteni tudják.”

A jelen ügyben a Bizottságnak az az álláspontja, hogy az irányelv átültetése a holland jogba több szempontból sem kielégítő.

<sup>(1)</sup> HL L 257., 26. o., magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 3. kötet, 80. o.

**A Hessisches Finanzgericht 2005. április 14-i végzésével a Turbon International GmbH, mint a Kores Nordic Deutschland GmbH teljes körű jogutódja kontra Oberfinanzdirektion Koblenz ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem**

(C-250/05. sz. ügy)

(2005/C 217/52)

(Az eljárás nyelve: német)

A Hessisches Finanzgericht 2005. április 14-i végzésével, amely 2005. június 15-én érkezett a Bíróság Hivatalához, a Turbon International GmbH, mint a Kores Nordic Deutschland GmbH teljeskörű jogutódja kontra Oberfinanzdirektion Koblenz ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A Hessisches Finanzgericht a következő kérdésről kéri a Bíróság döntését:

Vajon az Európai Közösségek Bíróságának a C-276/00. sz. ügyben 2002. február 7-én hozott ítéletével<sup>(1)</sup> szemben, amely szerint az 1996. szeptember 9-i 1734/96/EK bizottsági rendelettel módosított<sup>(2)</sup>, a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet<sup>(3)</sup> I. mellékletét úgy kell értelmezni, hogy egy olyan beépített nyomtatófej nélküli tintapatront, amely műanyag tokból, habanyagból, fémszűrőből, tömítésből, zárófoliából, öntapadós címkéből, tintából és csomagolóanyagból áll, és amely a patron és a tinta tekintetében is kizárólag az Epson Stylus Color márkájú tintasugaras nyomtatóval azonos ismertető jegyekkel rendelkező nyomtatóban használható, a Kombinált Nomenklatúra 3215 90 80 alszáma alá kell besorolni, a fent nevezett tintapatront helyesen nem a KN 8473 vámtarifaszám alá kell-e nyomtató alkatrészként vagy tartozékként besorolni, mivel a nyomtató mechanikus és elektronikus működése ilyen patron meglététől függ?

<sup>(1)</sup> EBHT 2002., I-01389. o.

<sup>(2)</sup> HL L 238., 1. o.

<sup>(3)</sup> HL L 256., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 2. kötet, 382. o.